



STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

1944 2004

2. DECEMBER 2004
2 DECEMBER 2004

št. / No 350

20 TRGOVINA IN DRUGE STORITVENE DEJAVNOSTI DISTRIBUTIVE TRADE AND OTHER SERVICE ACTIVITIES

št. / No 44

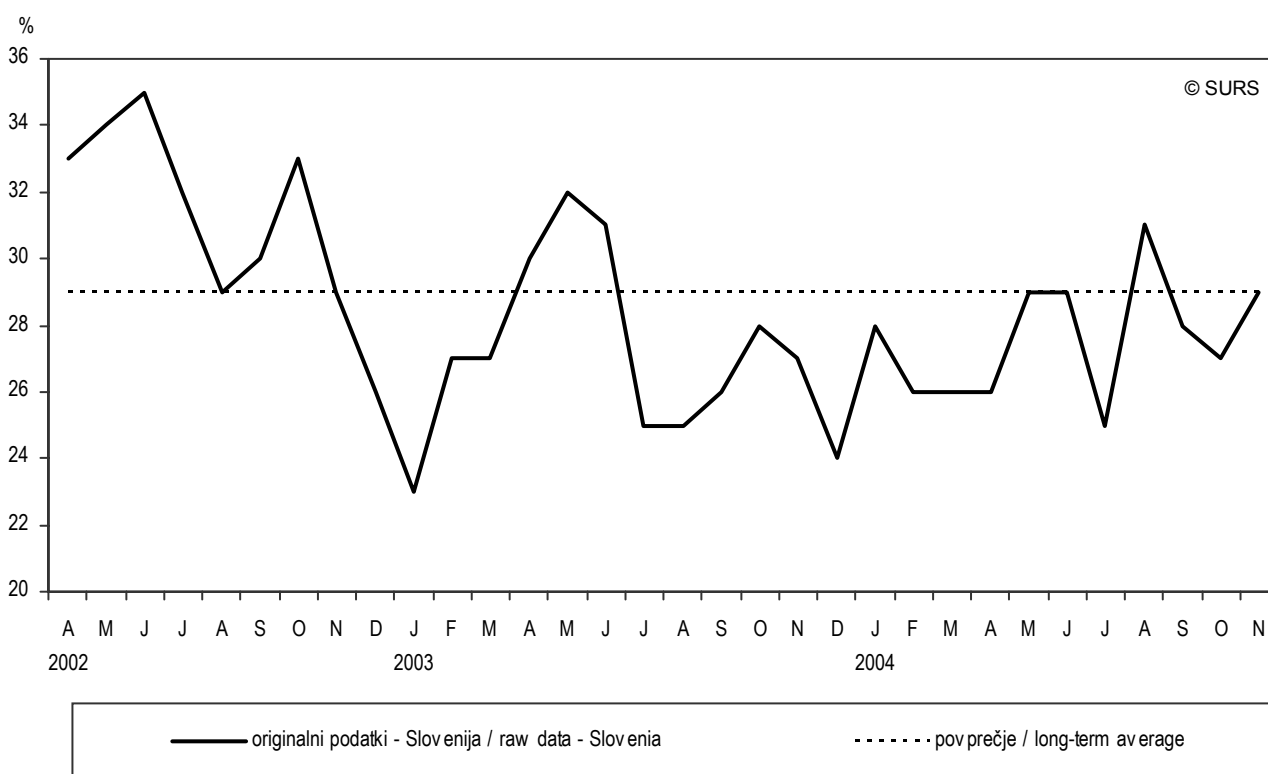
POSLOVNE TENDENCE V STORITVENIH DEJAVNOSTIH, SLOVENIJA, NOVEMBER 2004

BUSINESS TENDENCY IN SERVICES, SLOVENIA, NOVEMBER 2004

- ▶ V novembru 2004 se je kazalec zaupanja v storitvenih dejavnostih v vseh treh primerjavah dvignil za 2 odstotni točki – tako v primerjavi s preteklim mesecem kot tudi glede na isti mesec lanskega leta in glede na lansko povprečje.
- ▶ Na gibanje kazalca zaupanja sta vplivali predvsem oceni sedanjega poslovnega položaja in sedanjega povpraševanja.
- ▶ Večina kazalcev se je izboljšala. Poslabšala sta se le kazalca pričakovanega povpraševanja in pričakovanega zaposlovanja.
- ▶ In November 2004 the service confidence indicator rose by 2 percentage points compared to the previous month as well as compared to November 2003 and to last year's average.
- ▶ The evolution of the confidence indicator was mostly influenced by the present business situation and present demand.
- ▶ Most indicators improved. Only indicators of expected demand and expected employment worsened.

1. KAZALEC ZAUPANJA¹⁾ V SLOVENIJI, APRIL 2002 – NOVEMBER 2004

CONFIDENCE INDICATOR¹⁾ IN SLOVENIA, APRIL 2002 – NOVEMBER 2004



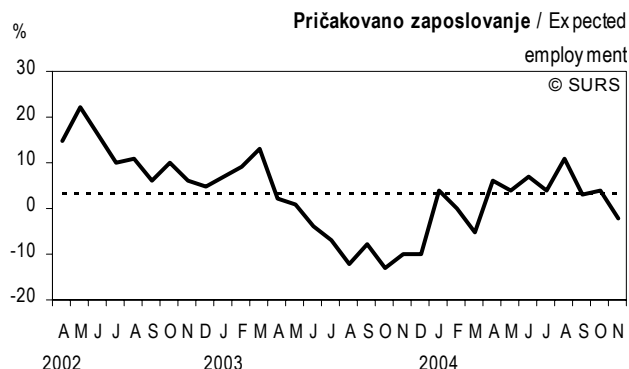
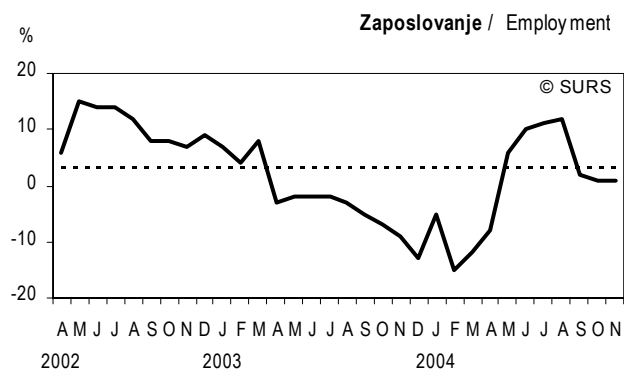
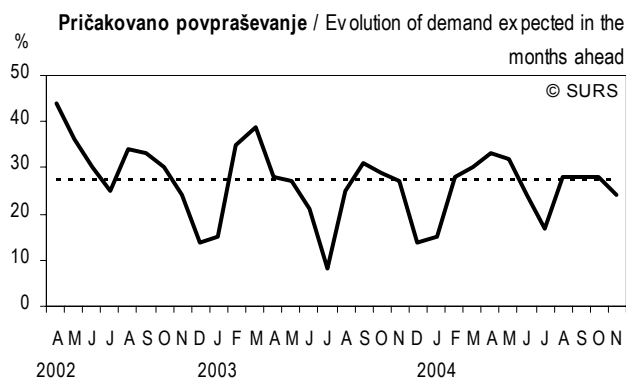
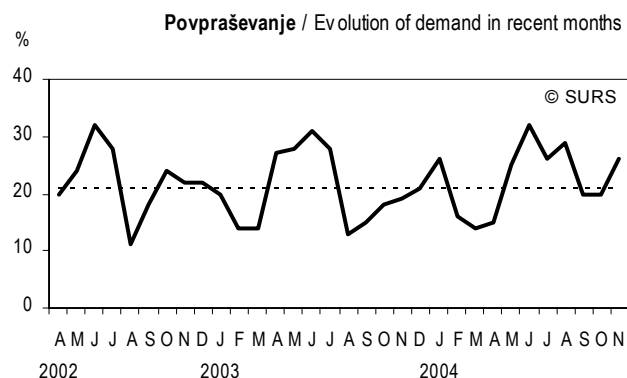
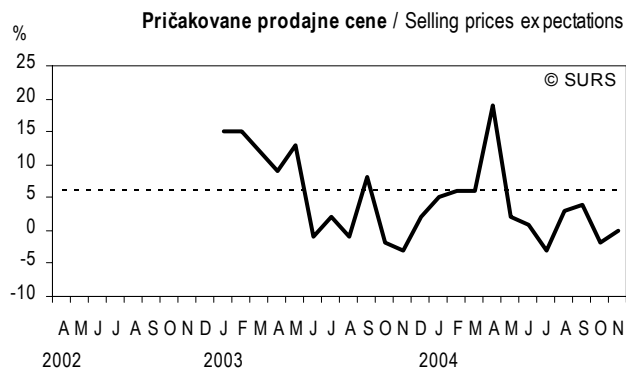
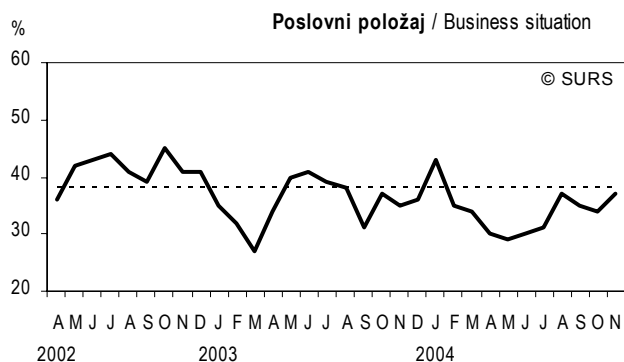
1) Kazalec zaupanja je povprečje ravnotežij na vprašanja o poslovnem položaju ter sedanjem in pričakovanem povpraševanju.
The confidence indicator is an average of responses (balances) to questions on business situation and present and expected demand.

2. GIBANJE EKONOMSKIH KAZALCEV V STORITVENIH DEJAVNOSTIH, APRIL 2002 – NOVEMBER 2004

EVOLUTION OF ECONOMIC INDICATORS IN SERVICES IN SLOVENIA, APRIL 2002 - NOVEMBER 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



— storitvene dejavnosti
services

- - - - - povprečje
long-term average

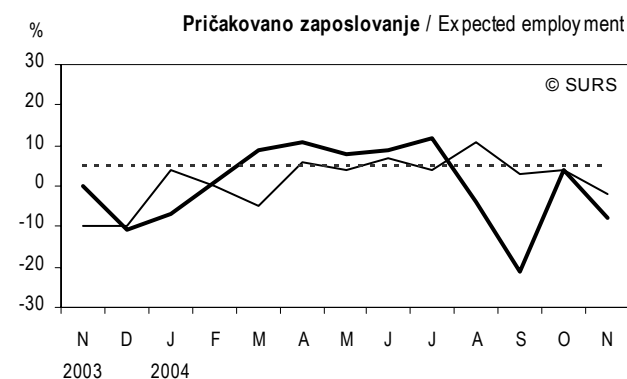
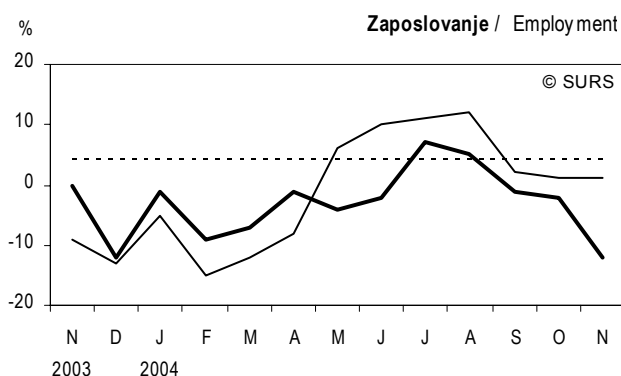
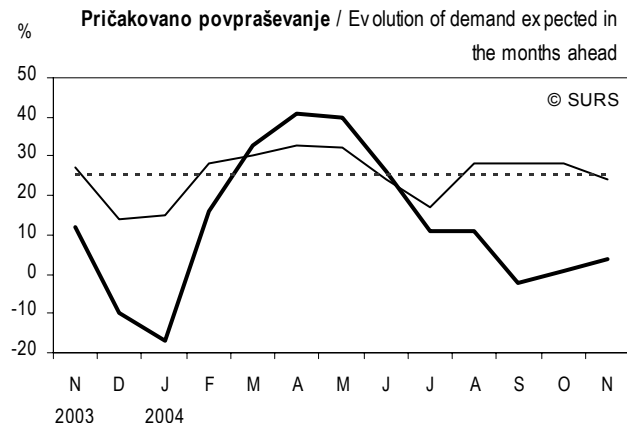
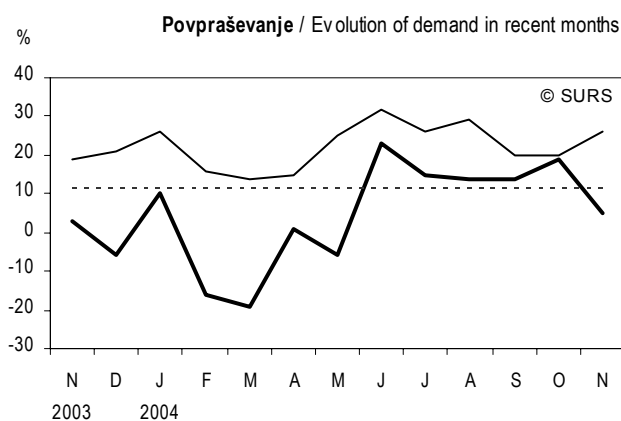
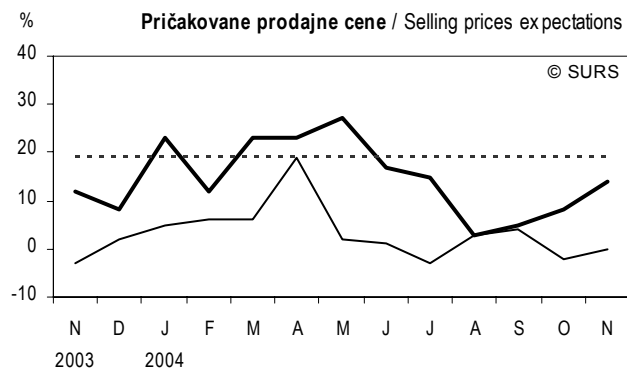
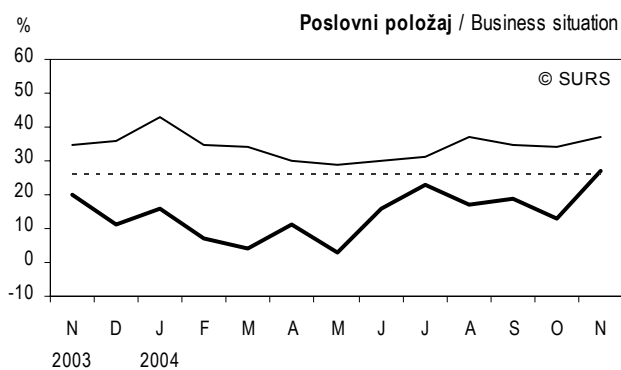


2.1 Gibanje ekonomskih kazalcev v gostinstvu in s turizmom povezanih dejavnostih, november 2003 - november 2004

Evolution of economic indicators in hotels and restaurants and in tourist assistance activities, November 2003 - November 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



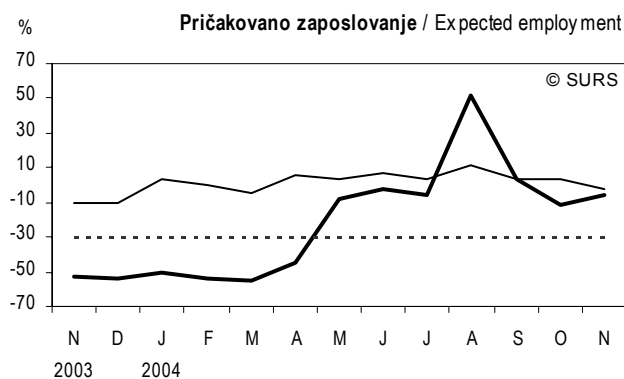
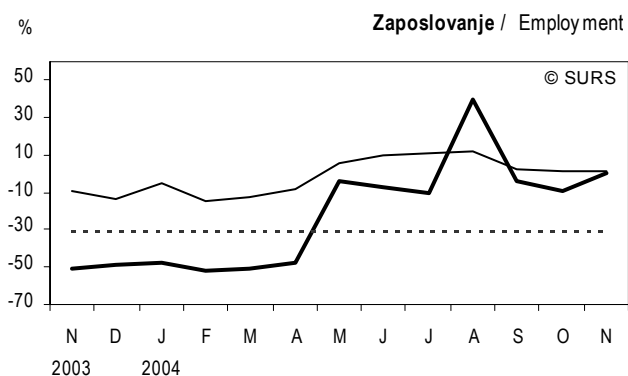
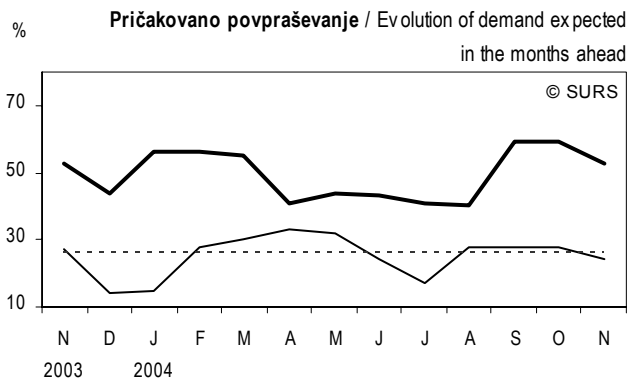
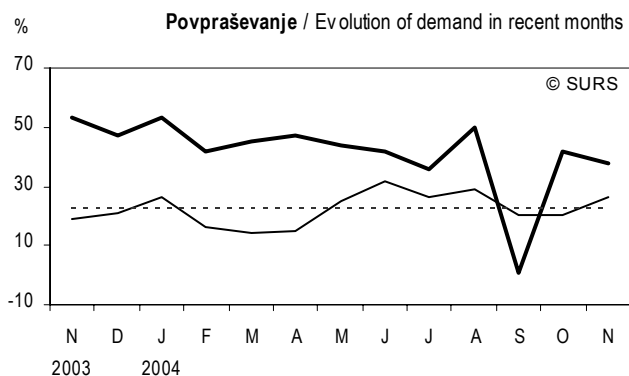
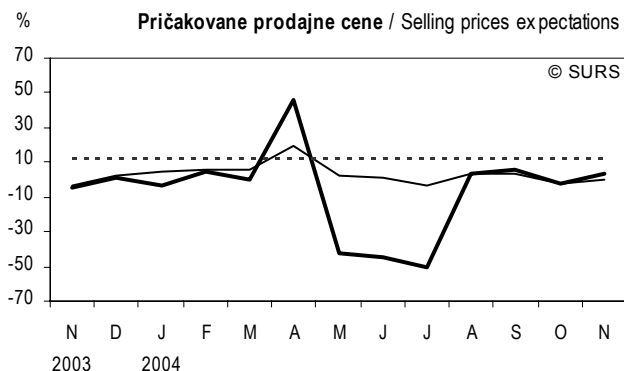
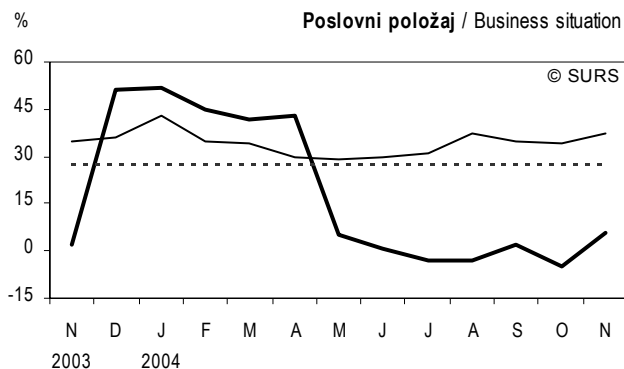
— gostinstvo in s turizmom povezane dejavnosti
hotels and restaurants, and tourist assistance activities

— storitvene dejavnosti
services

- - - povprečje
long-term average

2.2 Gibanje ekonomskih kazalcev v kopenskem, vodnem in zračnem prometu, november 2003 - november 2004

Evolution of economic indicators in land, water and air transport, November 2003 - November 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation**Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months**

— kopenski, vodni in zračni promet
land, water and air transport

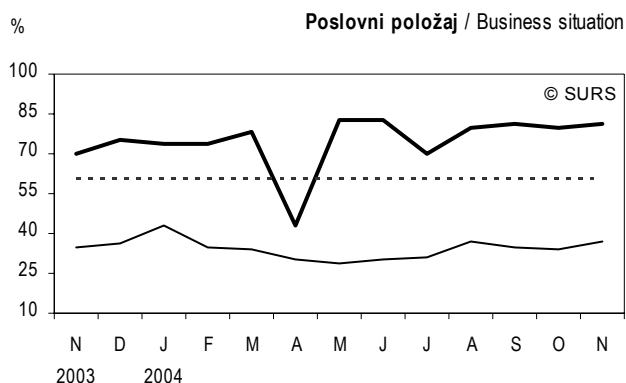
— storitvene dejavnosti
services

- - - - - povprečje
long-term average

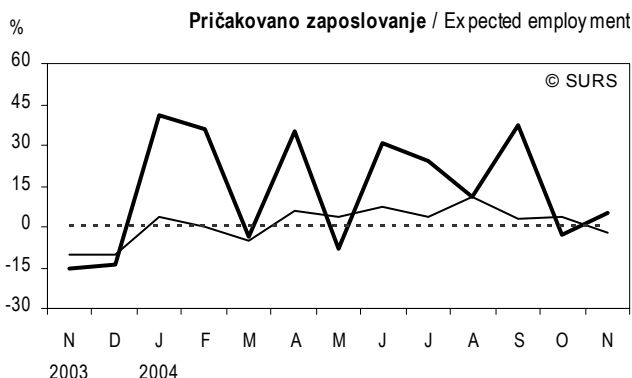
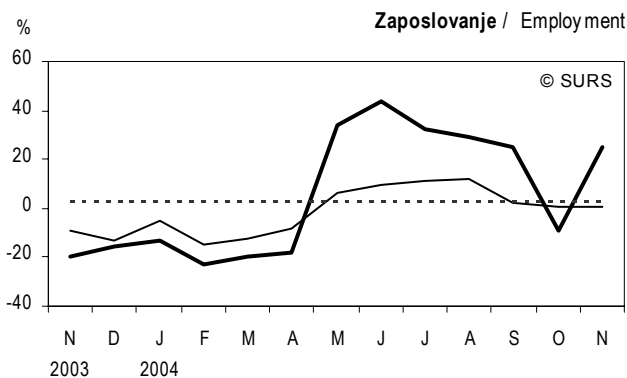
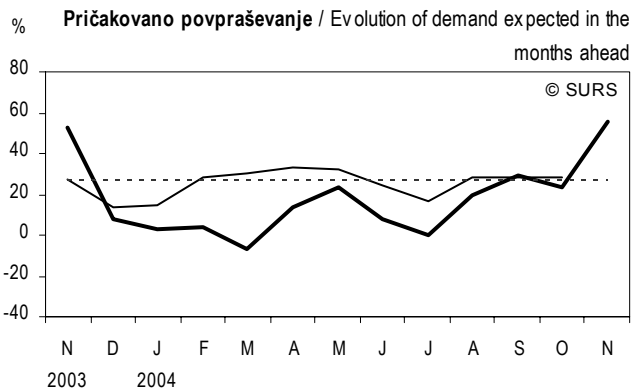
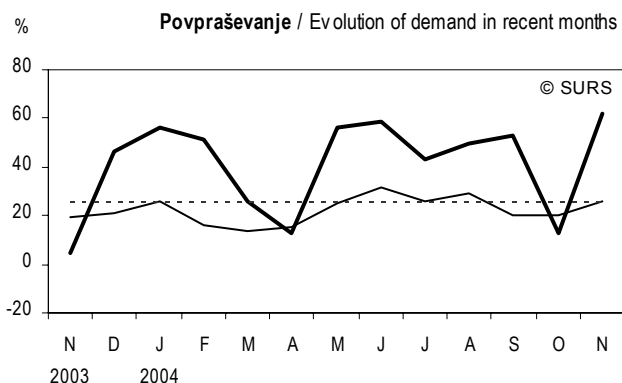
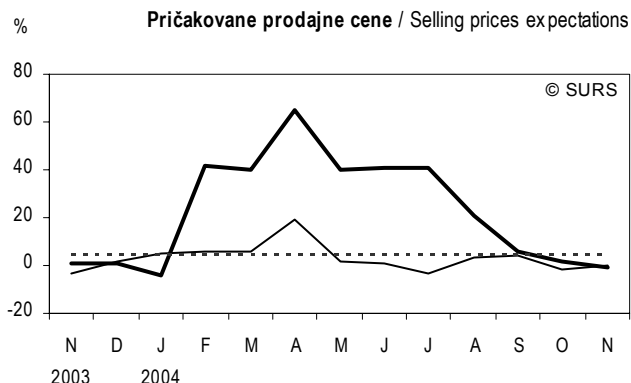
2.3 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost: pošte, telekomunikacij in obdelava podatkov, november 2003 - november 2004

Evolution of economic indicators in post and telecommunication and in data processing, November 2003 - November 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation



Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



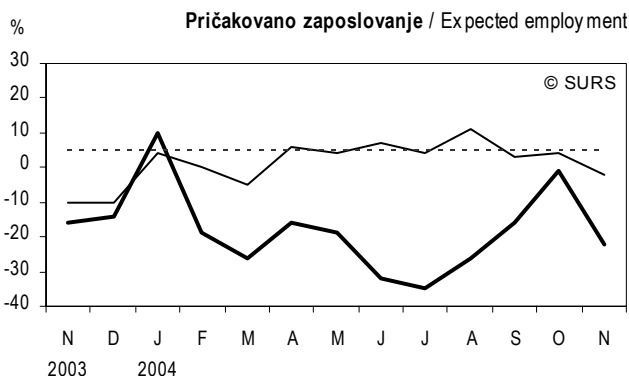
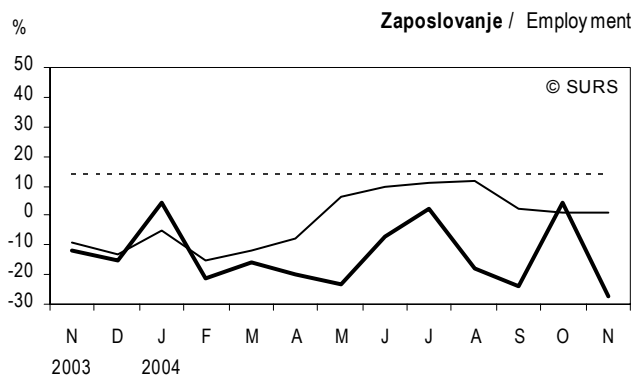
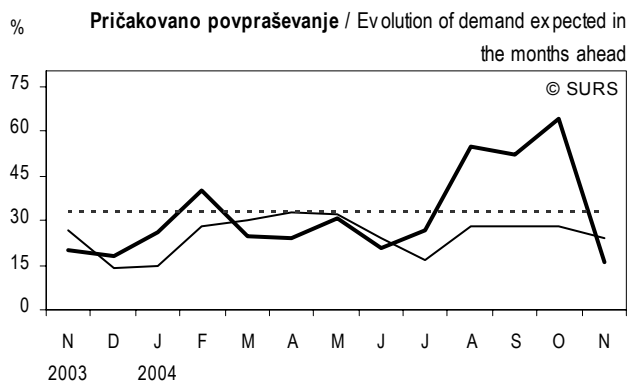
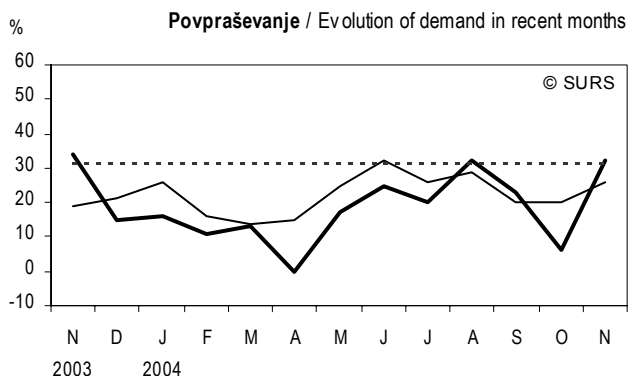
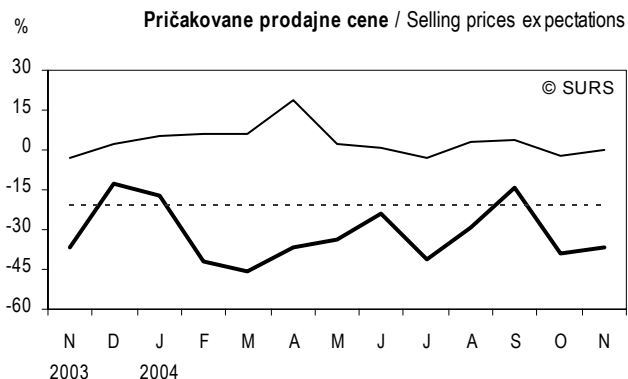
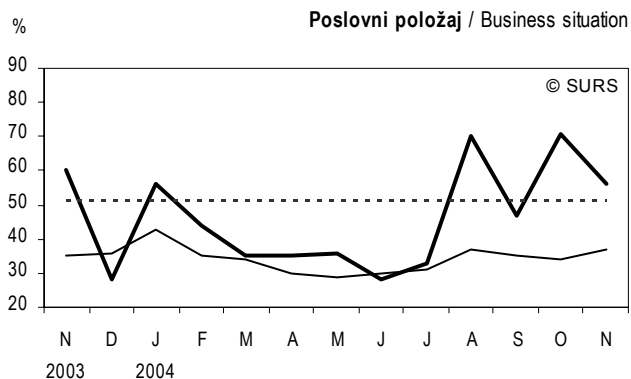
— pošta, telekomunikacije in obdelava podatkov
post and telecommunication, data processing

— storitvene dejavnosti
services

- - - povprečje
long-term average

2.4 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost: finančno posredništvo, november 2003 - november 2004

Evolution of economic indicators in financial intermediation, November 2003 - November 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation**Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months**

— finančno posredništvo
financial intermediation

— storitvene dejavnosti
services

- - - - - povprečje
long-term average

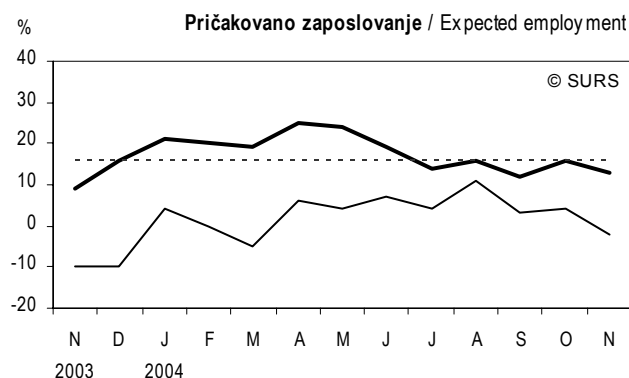
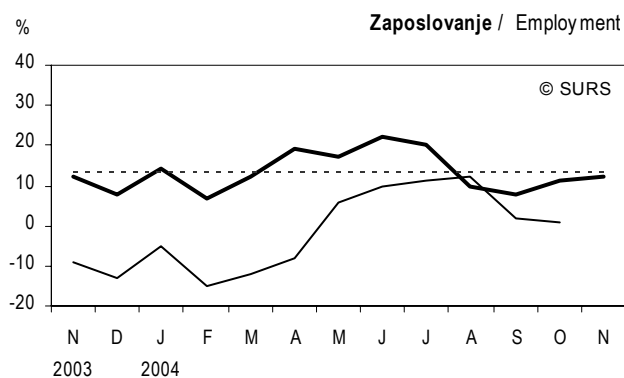
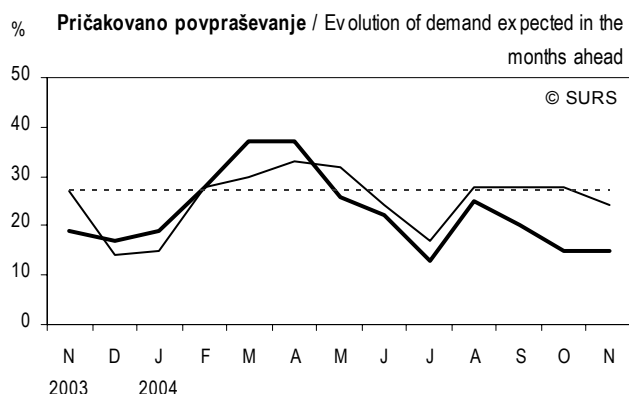
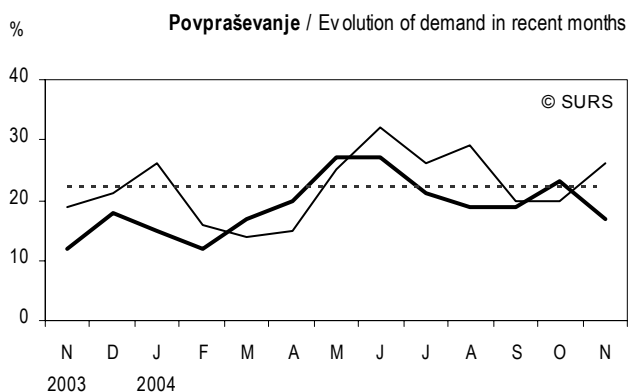
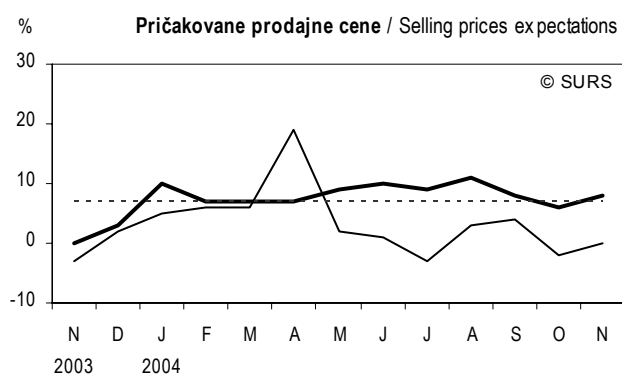
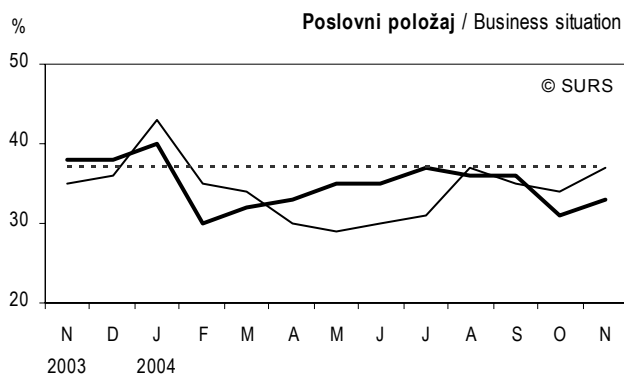


2.5 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost: poslovanje z nepremičninami, najem in poslovne storitve, november 2003 - november 2004

Evolution of economic indicators in real estate activities, renting and business services, November 2003 - November 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation

Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months

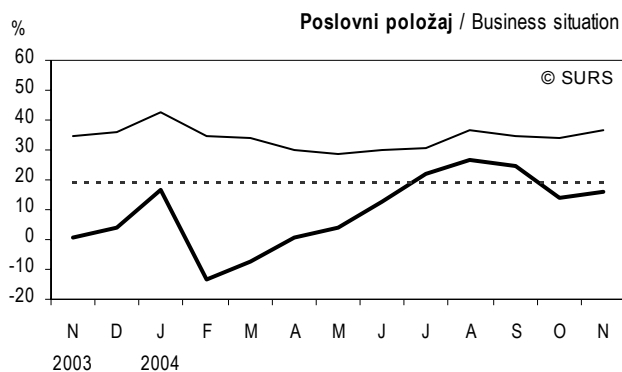


poslovanje z nepremičninami, najem in poslovne storitve real estate activities, renting and business services	storitvene dejavnosti services	povprečje long-term average
--	-----------------------------------	--------------------------------

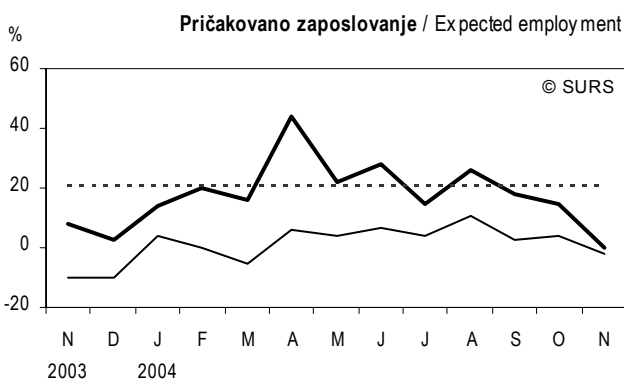
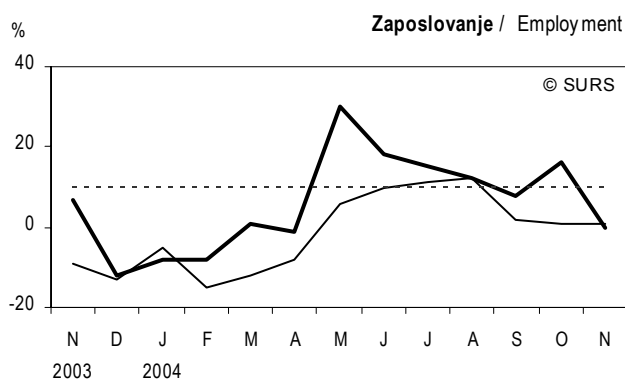
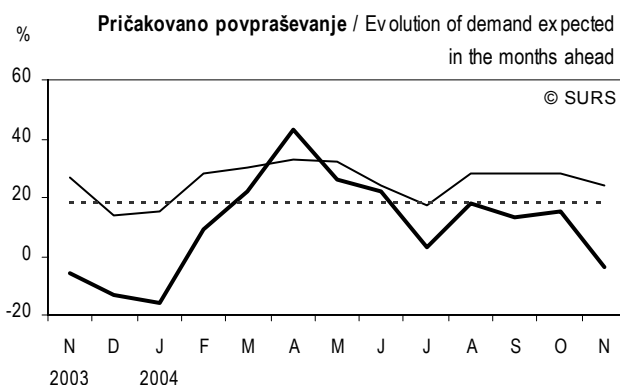
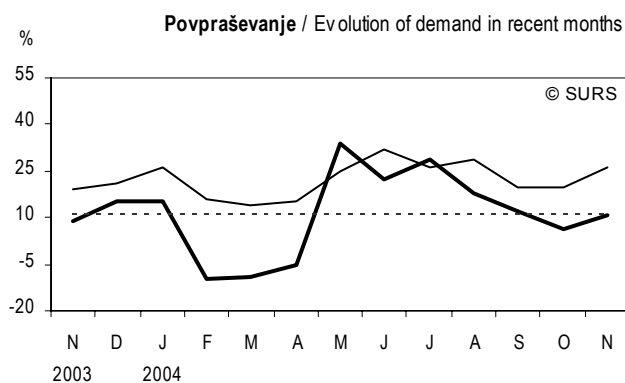
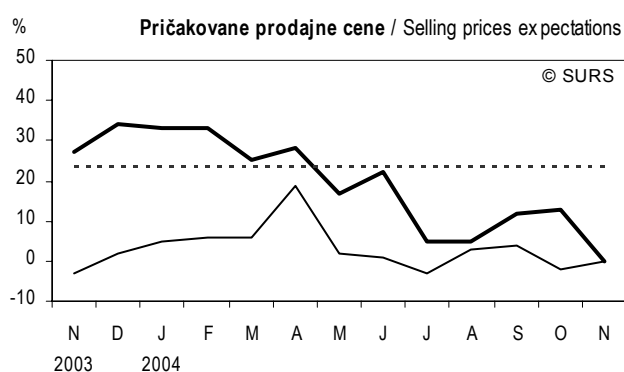
2.6 Gibanje ekonomskih kazalcev za dejavnost javne higiene in druge osebne storitvene dejavnosti, november 2003 - november 2004

Evolution of economic indicators in sewage disposal and other service activities, November 2003 - November 2004

Ocena stanj / Appreciation of situation



Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



— dejavnost javne higiene in druge osebne storitvene dejavnosti
sewage disposal and other service activities

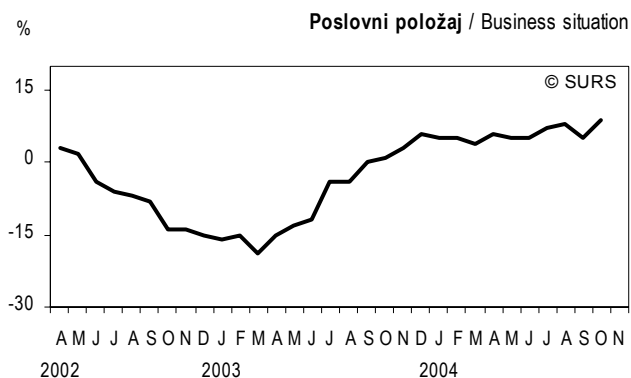
— storitvene dejavnosti
services

- - - - - dolgoletno povprečje
long-term average

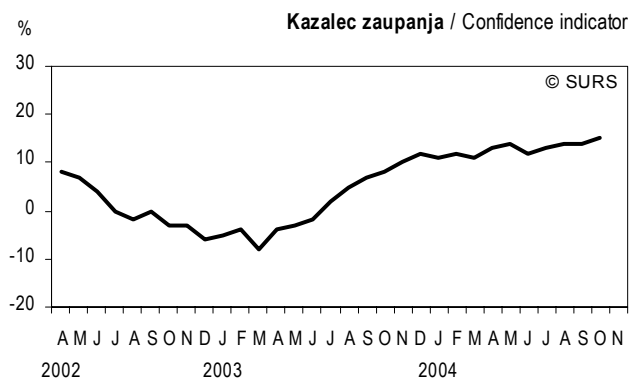


3. GIBANJE EKONOMSKIH KAZALCEV V STORITVENIH DEJAVNOSTIH V EU¹⁾, APRIL 2002 – NOVEMBER 2004 EVOLUTION OF ECONOMIC INDICATORS IN SERVICE IN THE EU¹⁾, APRIL 2002 – NOVEMBER 2004

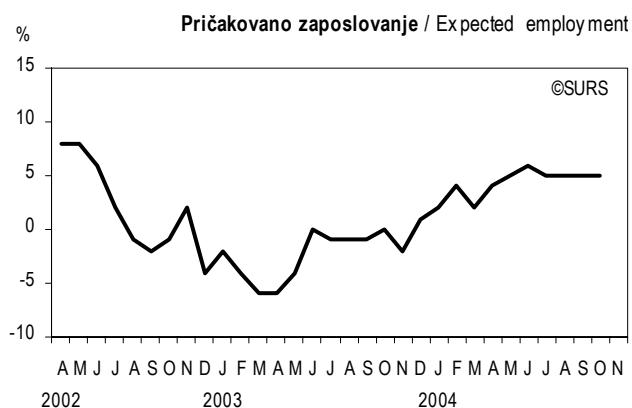
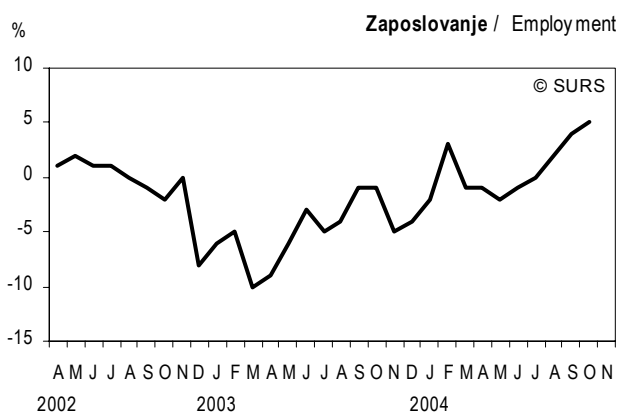
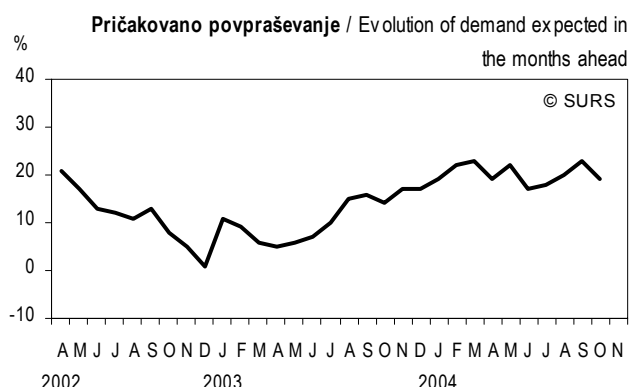
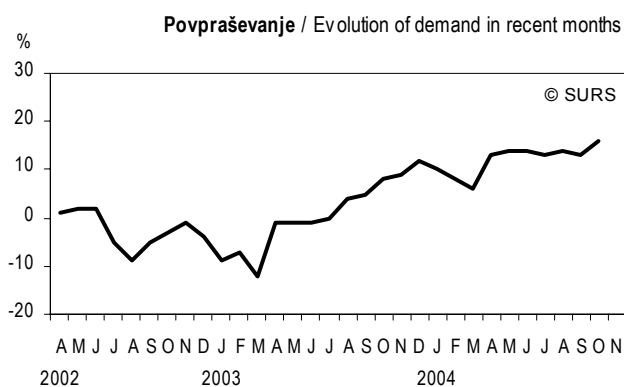
Ocena stanj / Appreciation of situation



Kazalec zaupanja / Confidence indicator



Pričakovanja v naslednjih 3 mesecih / Expectations in the next 3 months



1) Vir podatkov za EU je Evropska komisija; podatki so desezonirani. Podatki za zadnji mesec nam niso na voljo.
Data source for EU is the European Commission; data are seasonally adjusted. Data for the last month are not available.

METODOLOŠKA POJASNILA**Namen raziskovanja**

Namen kvalitativne Ankete o poslovnih tendencah v storitvenih dejavnostih (vprašalnik PA-STOR) je mesečno pridobivanje informacij o trenutnih stanjih glavnih ekonomskih kazalcev ter ocenitev njihovega gibanja v naslednjih mesecih. Rezultati anket so osnova za izračun kazalca zaupanja v storitvenih dejavnostih.

Panelno anketo o poslovnih tendencah v storitvenih dejavnostih izvajamo v Sloveniji od aprila 2002 s poenotenim vprašalnikom, na podlagi poenotene metodologije in z enako periodiko, kakor jo izvajajo v državah članicah Evropske unije že več desetletij; to omogoča neposredno primerljivost podatkov.

Enote opazovanja

Opazujemo podjetja, ki so po Standardni klasifikaciji dejavnosti (SKD) razvrščena v storitveno dejavnost, in sicer:

- 55 – Gostinstvo
- 60 – Kopenski promet; cevovodni transport
- 61 – Vodni promet
- 62 – Zračni promet
- 63.3 – Dejavnost potovalnih agencij in organizatorjev potovanj; s turizmom povezane dejavnosti
- 64 – Pošta in telekomunikacije
- 65 – Finančno posredništvo, razen zavarovalništva in dejavnosti pokojninskih skladov
- 66 – Zavarovalništvo in dejavnost pokojninskih skladov, razen obveznega socialnega zavarovanja
- 67 – Pomožne dejavnosti v finančnem posredništvu
- 70 – Poslovanje z nepremičninami
- 71 – Dajanje strojev in opreme brez upravljavcev v najem; izposojanje izdelkov široke porabe
- 72 – Obdelava podatkov, podatkovne baze in s tem povezane dejavnosti
- 73 – Raziskovanje in razvoj
- 74 – Druge poslovne dejavnosti
- 90 – Dejavnosti javne higiene
- 93 – Druge storitvene dejavnosti

Vzorec podjetij je oblikovan na podlagi dveh meril:

- razvrstitve storitvenega podjetja po SKD in
- velikosti storitvenega podjetja (števila zaposlenih po Zakonu o gospodarskih družbah).

Vir podatkov

Na vprašalnik PA-STOR odgovarjajo direktorji podjetij ali drugi vodilni delavci med 1. in 10. v mesecu.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS**Purpose of the survey**

The purpose of the qualitative Survey on Business Tendency in Services (questionnaire PA-STOR) is to get monthly information about current situations of major economic indicators and to evaluate their movement in the following months. The survey results are the basis for evaluation of the confidence indicator in services.

We have been carrying out the Panel Survey on Business Tendency in Services in Slovenia since April 2002 with the harmonised questionnaire, methodology and periodicity, which have been used in EU Member States for several decades. Therefore, all data are directly comparable.

Observation units

We are monitoring units that are registered in services according to the Standard Classification of Activities:

- 55 – Hotels and restaurants
- 60 – Land transport; transport via pipelines
- 61 – Water transport
- 62 – Air transport
- 63.3 – Activities of travel agencies and tour operators; tourist assistance activities
- 64 – Post and telecommunications
- 65 – Financial intermediation, except insurance and pension funding
- 66 – Insurance and pension funding, except compulsory social security
- 67 – Activities auxiliary to financial intermediation
- 70 – Real estate activities
- 71 – Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods
- 72 – Data processing, database activities and other computer related activities
- 73 – Research and development
- 74 – Other business activities
- 90 – Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities
- 93 – Other service activities

The sample of enterprises was selected by two criteria:

- classification of the enterprise according to the Standard Classification of Activities,
- size of the enterprise (the number of employees in accordance with the Companies Act).

Data source

Persons responding to the monthly PA-STOR questionnaire are managers of enterprises or other executives. They respond between the 1st and the 10th of the month.



Zajetje

V panelni vzorec smo zajeli vsa velika in srednjevelika podjetja ter 12 % malih podjetij (ali 16 % zaposlenih v malih podjetjih), ki so razvrščena v storitveno dejavnost. Panelni vzorec pokriva 18 % podjetij vzorčnega okvira ali 70 % zaposlenih v storitvenih dejavnostih.

Način zbiranja podatkov

Anketo izvajamo mesečno po pošti.

Definicije in pojasnila

Ravnotežje je razlika med pozitivnimi in negativnimi odgovori, izraženimi v odstotkih. Ravnotežja prikazujejo gibanje opazovanih ekonomskih kazalcev (stanj in pričakovanj), ne pa dejanskih velikosti ekonomskih kazalcev. Grafikon prikazuje ravnotežja po posameznih vprašanjih.

Kazalec zaupanja je povprečje odgovorov (ravnotežij) na vprašanja o poslovnem položaju ter sedanjem in pričakovanem povpraševanju po storitvah.

Objavljanje

Sodelujoči v anketi prejmejo mesečno informacijo o storitvenih dejavnostih.

Drugim uporabnikom so ti podatki prav tako dostopni na ravni storitvenih dejavnosti. Objavljamo jih mesečno v Statističnih informacijah in podatkovni bazi SI-STAT (<http://www.stat.si>).

VPRAŠANJA

Poslovni položaj v zadnjih 3 mesecih: dober, zadovoljiv, slab?

Povpraševanje v zadnjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Zaposlovanje v zadnjih treh mesecih: povečalo, ostalo enako, padlo?

Povpraševanje v naslednjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Zaposlovanje v naslednjih 3 mesecih: povečalo, ostalo enako, zmanjšalo?

Prodajne cene v naslednjih mesecih: zvišale, ostale enake, znižale?

KOMENTAR

V novembru 2004 se je kazalec zaupanja v storitvenih dejavnostih v vseh treh primerjavah dvignil za 2 odstotni točki – tako v primerjavi s preteklim mesecem kot tudi glede na isti mesec lanskega leta in glede na lansko povprečje.

Coverage

The panel includes all large and medium-sized enterprises and 12% of small enterprises (or 16% employees of small enterprises), the principal activity of which is classified into services. The panel covers 18% of the enterprises of the studied population or 70% of employees in services.

Method of data collection

The survey is carried out monthly by mail.

Definitions and explanations

The balance is the difference between positive and negative answers, expressed in percent. The balance shows the movement of observed economic indicators (present situation and future expectations), and not the real size of economic indicators. The charts show the balance by individual questions.

The **confidence indicator** is the arithmetic mean of responses (balances) to the questions on business situation, and present and expected demand.

Publishing

Persons participating in the survey get the monthly information on services.

Other users can also get data for services published monthly in Rapid Reports and in the SI-STAT database (<http://www.stat.si/eng>).

QUESTIONS

Business situation over the past 3 months: improved, remained unchanged, deteriorated?

Demand over the past 3 months: increased, remained unchanged, decreased?

Employment over the past 3 months: increased, remained unchanged, decreased?

Demand over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

Employment over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

Prices over the next 3 months: increase, remain unchanged, decrease?

COMMENT

In November 2004 the service confidence indicator rose by 2 percentage points compared to the previous month as well as compared to November 2003 and to last year's average.



Na gibanje kazalca zaupanja sta vplivali predvsem oceni sedanjega poslovnega položaja in sedanjega povpraševanja.

Večina kazalcev se je izboljšala. Poslabšala sta se le kazalca pričakovanega povpraševanja in pričakovanega zaposlovanja.

POSLOVNI POLOŽAJ

V primerjavi s prejšnjim mesecem se je poslovni položaj v zadnjih treh mesecih izboljšal, saj se je kazalec dvignil za 3 odstotne točke. Tudi glede na isti mesec lanskega leta in glede na lansko povprečje se je kazalec izboljšal, in sicer za 2 odstotni točki v obeh primerjavah.

POVPRAŠEVANJE

V zadnjih 3 mesecih se je povpraševanje po storitvah izboljšalo v vseh treh primerjavah. Glede na pretekli mesec se je kazalec dvignil za 6 odstotnih točk, glede na isti mesec lanskega leta za 7 odstotnih točk hkrati pa je bil 5 odstotnih točk nad lanskim povprečjem. Po drugi strani pa so bili direktorji zelo pesimistični glede gibanja povpraševanja v naslednjih treh mesecih. Glede na oktober 2004 je kazalec pričakovanega povpraševanja padel za 4 odstotne točke, glede na november 2003 za 3 odstotne točke in v primerjavi z lanskim povprečjem za 1 odstotno točko.

ZAPOSLOVANJE

V novembru 2004 so direktorji ocenili, da je ostalo zaposlovanje v zadnjih 3 mesecih nespremenjeno. Kazalec zaposlovanja je bil namreč isti kot prejšnji mesec. Glede na isti mesec lanskega leta je kazalec zrasel za 10 odstotnih točk in bil za 3 odstotne točke nad lanskim povprečjem. Kazalec pričakovanega zaposlovanja se je poslabšal, saj je bil za 6 odstotnih točk nižji kot pretekli mesec. V primerjavi z istim mesecem lani se je pričakovano zaposlovanje povečalo za 8 odstotnih točk, glede na lansko povprečje pa za 1 odstotno točko.

PRODAJNE CENE

Direktorji ocenjujejo, da se bodo prodajne cene v storitvenih dejavnostih zvišale, saj je bil kazalec pričakovanih prodajnih cen glede na pretekli mesec višji za 2 odstotni točki. Glede na isti mesec lanskega leta se je kazalec zvišal za 3 odstotne točke, medtem ko je za lanskim povprečjem zaostal za 6 odstotnih točk.

Statistično raziskovanje je sofinancirala Evropska komisija. Za objavljene podatke in besedila je odgovoren izključno Statistični urad Republike Slovenije in ne Evropska komisija.

The evolution of the confidence indicator was mostly influenced by the present business situation and present demand.

Most indicators improved. Only indicators of expected demand and expected employment worsened.

BUSINESS SITUATION

Compared to the previous month, the business situation in the past three months improved as this indicator rose by 3 percentage points. Improvement of the indicator was also registered compared to November 2003 and to last year's average, i.e. by 2 percentage points in both comparisons.

DEMAND

In the past three months demand for services showed overall progress: compared to previous month it rose by 6 percentage points, compared to November 2003 by 7 percentage points and compared to last year's average by 5 percentage points. On the other hand, managers were very pessimistic about the demand in the next three months. Compared to October 2004 the expected demand indicator declined by 4 percentage points, compared to November 2003 by 3 percentage points and compared to last year's average by 1 percentage point.

EMPLOYMENT

According to managers' estimates in November 2004, employment remained unchanged in the past three months. The employment indicator was namely the same as in the previous month. On the positive side, the indicator rose by 10 percentage points compared to November 2003 and it was 3 percentage points above last year's average. The expected employment indicator deteriorated as it was 6 percentage points lower than in the previous month. Compared to November 2003 it rose by 8 percentage points and compared to last year's average by 1 percentage point.

SELLING PRICES

Managers estimated that selling prices would rise in the next few months as the indicator was 2 percentage points higher than in the previous month. Compared to November 2003 it rose by 3 percentage points while it was 6 percentage points below last year's average.

The business survey is co-financed by the European Commission. However, the European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to the material published in this document.

Sestavila / Prepared by: Darja Regoršek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Slovensko besedilo jezikovno uredila Joža Lakovič - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 650 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Trgovina in druge storitvene dejavnosti 1408-9327 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Slovene language editor Joža Lakovič - English language editor Boris Panič - Total print run 650 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Business tendency in services 1408-9327 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

